

GASPARDO



TANDEM

Cod: 19530140 06.1997

GASPARDO

- IT** PARTI DI RICAMBIO
- GB** SPARE PARTS
- DE** ERSATZTEILE
- FR** PIÈCES DÉTACHÉES
- ES** PIEZAS DE REPUESTO

PARTI DI RICAMBIO**SPARE PARTS****ERSATZTEILE****PIECES DÉTACHÉES****RESPUESTOS**

Le ordinazioni delle parti di ricambio vanno fatte presso i nostri concessionari di zona e devono essere sempre corredate dalle seguenti indicazioni:

- **Tipo, modello e numero di matricola dell'attrezzatura.** Tali dati sono stampigliati nell'apposita targhetta di cui è dotata ogni attrezzatura (14 Fig. 1).

- **Numero di codice della parte richiesta** rilevabile dal catalogo ricambi.

- **Descrizione del particolare e quantità richiesta.**

- **Numero della tavola.**

- **Mezzo di trasporto.** Nel caso questa voce non sia specificata, la Ditta Costruttrice, pur dedicando a questo servizio una particolare cura, non risponde di eventuali ritardi di spedizione dovuti a cause di forza maggiore.

Le spese di trasporto si intendono sempre a carico del destinatario. La merce viaggia a rischio e pericolo del committente anche se venduta franco destino.

NOTA: Il termine **(Dx) Destro** o **(Sx) Sinistro** della macchina o di parti di essa, è inteso guardando la macchina dalla parte posteriore. Le eccezioni saranno indicate.

Orders must be transmitted through our area dealers and should always include the following indications:

- **Type, model and serial number of the machine.** *These data are punched on the data plate with which every implement is equipped (14 Fig. 1).*

- **Code number of the required spare part.** *This will be found in the spare parts catalogue.*

- **Description of the part and required quantity.**

- **Table number.**

- **Means of dispatch.** *If this item is not indicated, the Manufacturer, while dedicating particular care to this service, shall not be held responsible for delays in delivery caused by cases of force majeure. Transport expenses shall always be at the consignee's charge. The goods travel at the purchaser's risk and peril even when sold ex destination.*

NOTE: *The symbols (Dx) right and (Sx) left, concerning the machine or single parts of it, are referred, as in the figure, to a rear view of them. Exceptions will be indicated.*

Die Bestellungen müssen bei unseren Gebietshändlern aufgegeben werden. Bei der Bestellung sind stets die folgenden Angaben zu machen:

- **Typ, Modell und Serien-Nummer des Geräts.** Diese Daten stehen auf dem Typenschild, mit dem jedes Gerät versehen ist (14 Abb. 1).

- **Artikel Nr. der erforderlichen Ersatzteile.** Diese stehen im Ersatzteil-Katalog.

- **Beschreibung des Ersatzteils und die erforderliche Stückzahl.**

- **Tafelnummer.**

- **Versandmittel.** Wenn dieser Punkt nicht spezifiziert wird, haftet die Herstellerfirma nicht für etwaigen Lieferverzug aufgrund höherer Gewalt, auch wenn er diesen Service besonders aufmerksam abwickelt. Die Frachtkosten gehen dagegen immer zu Lasten des Empfängers. Die Ware reist auf Gefahr und Risiko des Auftraggebers, auch wenn frei Haus verkauft vereinbart worden ist.

N.B.: Die Merkzeichen **(Dx) rechts** und **(Sx) links** betreffen eine rückwärtige Aussicht der Maschine oder Teile von ihr (siehe Bild). Ausnahmen werden gezeigt.

Les ordres doivent être effectués auprès de nos concessionnaires de zone en précisant les indications suivantes:

- **Type, modèle et numéro de série de la machine.** *Ces données sont gravées sur la plaque d'identification de chaque outil (14 Fig. 1).*

- **Numéro de code de la pièce détachée** indiqué sur le catalogue des pièces détachées.

- **Description de la pièce et quantité requise.**

- **Numéro de plan.**

- **Moyen d'expédition.** *Si cette rubrique n'est pas indiquée, le Constructeur, bien que soucieux de ce service, ne répond pas des retards d'expédition pour des causes de force majeure. Les frais de transport sont toujours à la charge du destinataire. La marchandise voyage aux risques et périls de l'acheteur même si vendue franco de port.*

N.B.: *Les références (Dx) droit et (Sx) gauche de la machine ou des parties de la même, est entendue, comme de la figure, en regardant la machine de derriere dans le sens de marche.*

Los pedidos han de efectuarse en nuestros concesionarios de zona y deben incluir siempre las siguientes indicaciones:

- **Tipo, modelo y número de matrícula del equipo.** Dichos datos están impresos en la relativa placa presente en el equipo (14 Fig. 1).

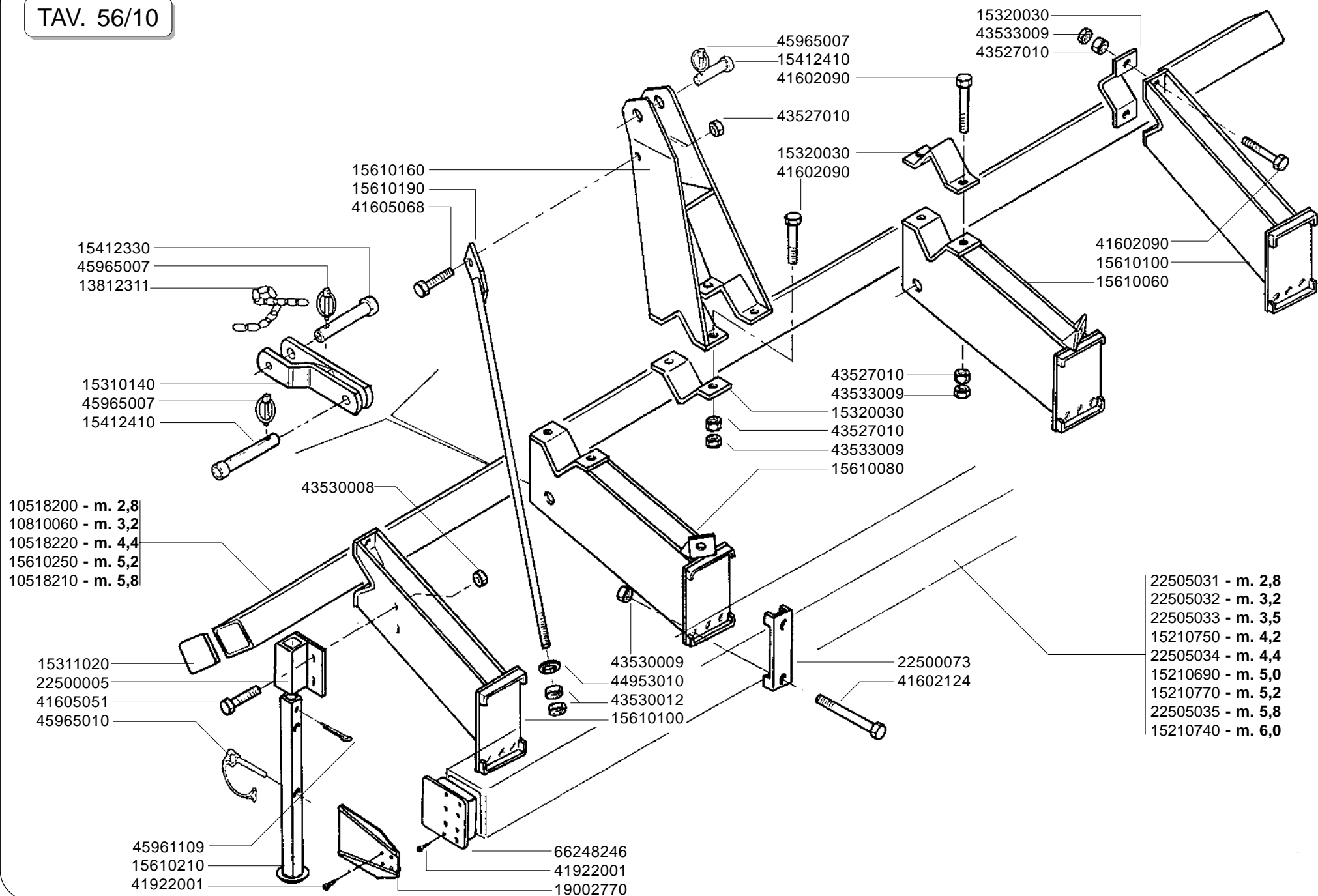
- **Número de código de la parte requerida** presente en el catálogo respuestas.

- **Descripción de la pieza y cantidad requerida.**

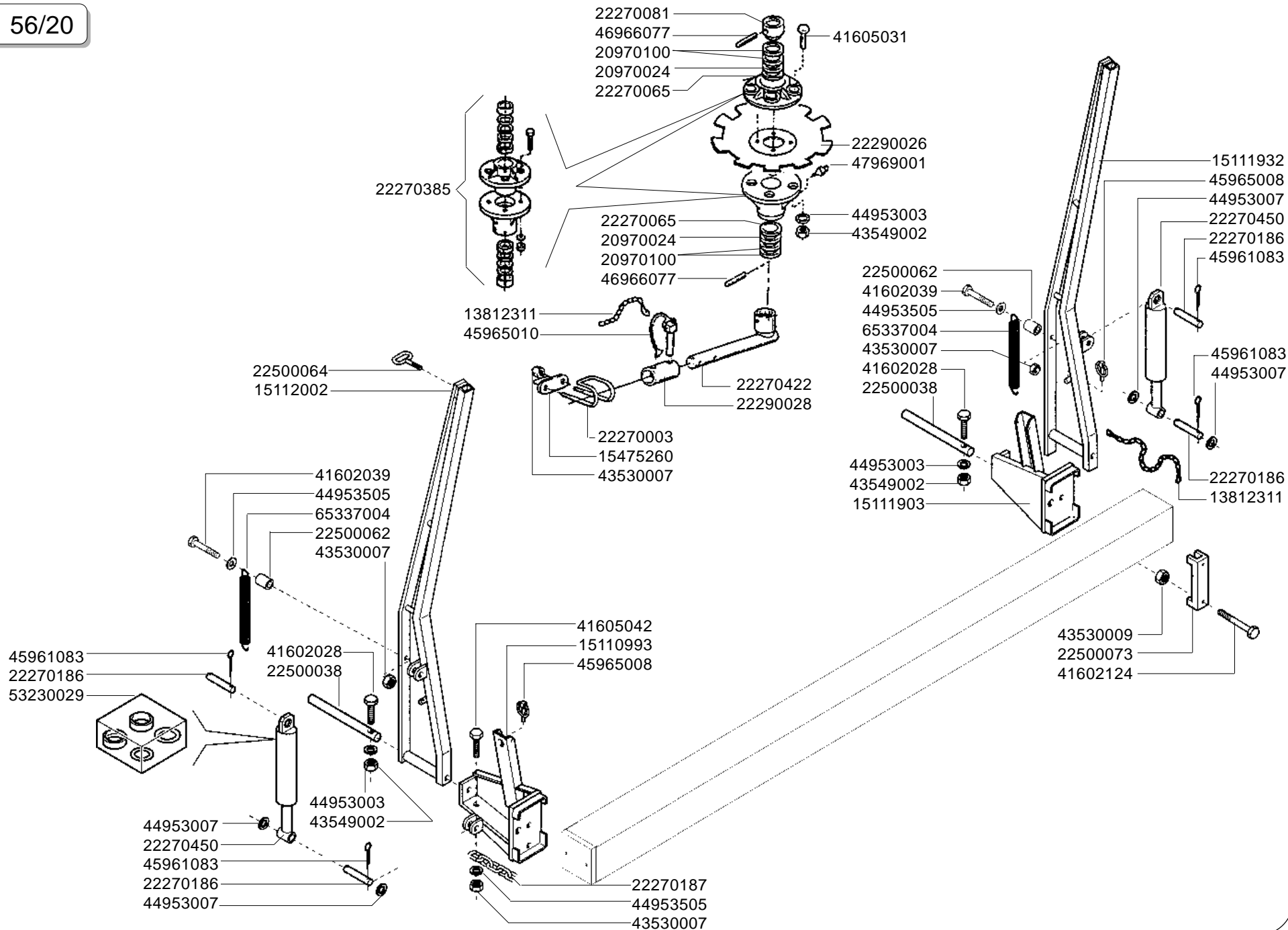
- **Numero de ilustración.**

- **Medio de transporte.** En caso que este ítem no esté especificado, el Fabricante, aún prestando la debidas consideraciones para este aspecto, no responde por eventuales retardos de envío debidos a causas de fuerza mayor. Los gastos de transporte se consideran siempre a cargo del destinatario. La mercadería viaja bajo riesgo y peligro del comprador, incluso cuando se vende franco destino.

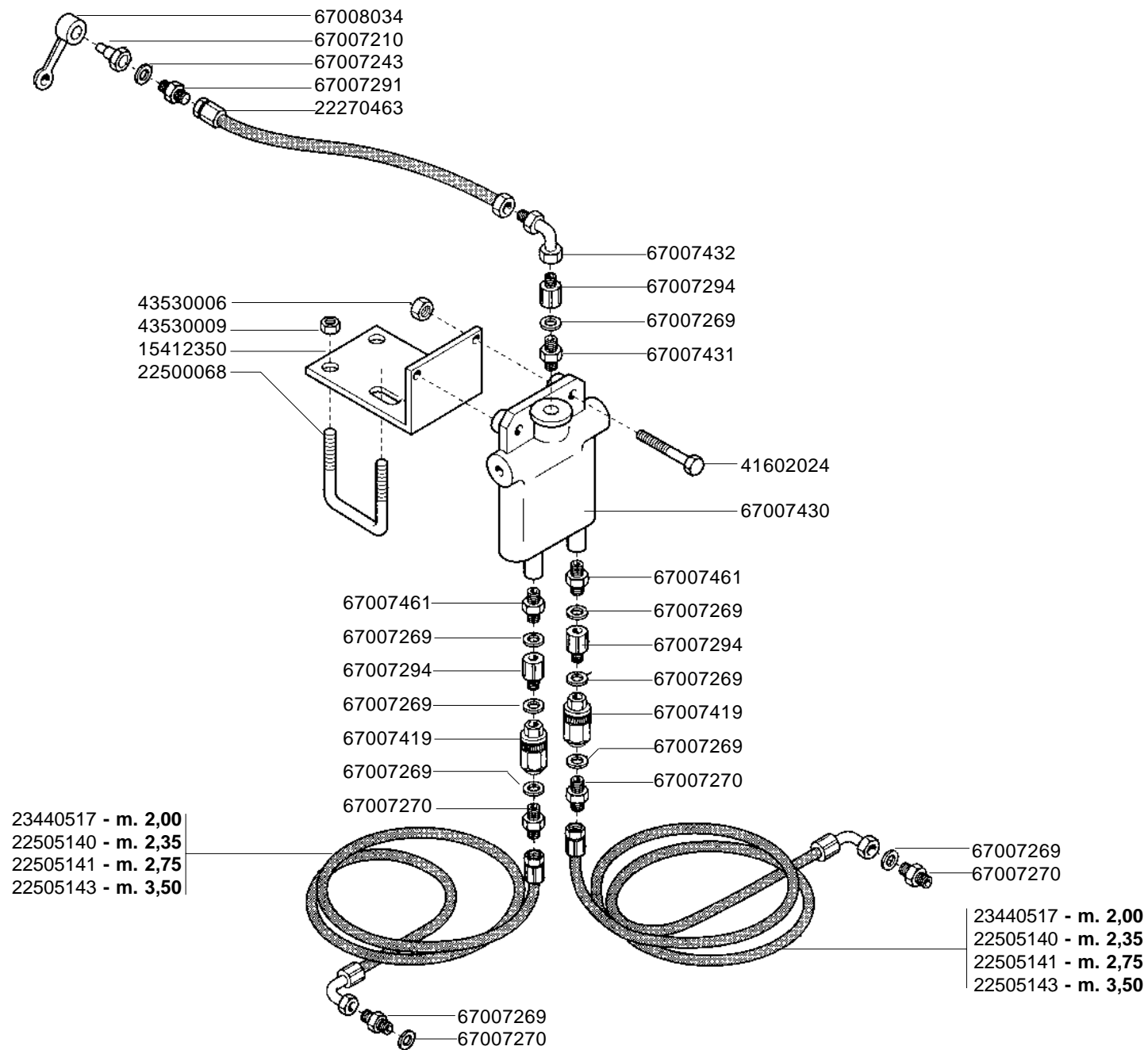
N.B.: La referencia **(Dx) derecha** o **(Sx) izquierda** de la máquina o de sus componentes, se entiende, como en la figura, mirando la máquina por la parte trasera. Se indicarán las excepciones.



Cod.	Descrizione	Cod.	Descrizione
10518200	TUBO Q. 80x2800	41922001	VITE AUTOF.4,2X13 TE
10518210	TUBO Q. 80x5800	43527010	DADO 16 5587 6.8 ZN
10518220	TUBO Q. 80x4400	43530008	DADO 12 5588 6.8 ZN
10810060	TUBO ANT.TELAIO DIRECTA 300	43530009	DADO 14 5588 6.8 ZN
13812311	CATENELLA CON MOSCHETTONE	43530012	DADO 20 5588 6.8 ZN
15210690	TUBO TELAIO FISSO 150X5000	43533009	DADO 16 5589 6.8 ZN
15210740	TUBO TELAIO FISSO 150X6000	44953010	RONDELLA D20 UNI 6592 ZN
15210750	TUBO TELAIO L.4200 X 150	45961109	COPIGLIA 6 X45 1336 ZN
15210770	TUBO TELAIO L.5200X150	45965007	SPINA A SCATTO D 9 B/83
15310140	PROLUNGA 1°-2° PUNTO	45965010	SPINA DI SICUREZZA D.8X70 ZN
15311020	TAPPO TELAIO DIRECTA	66248246	TAPPO TUBO TELAIO
15320030	STAFFA 80 X 20 DIRECTA		
15412330	SPINA GASPARDO 28X99		
15412410	SPINA GASPARDO 25X97		
15610060	ASS. 1° PUNTO		
15610080	ASS.2° PUNTO		
15610100	ASS. ATTACCO TEALI		
15610160	ASS. 3° PUNTO		
15610190	ASS. TIRANTE 3° PUNTO		
15610210	PUNTELLO		
15610250	TUBO Q. 80x5200		
19002770	PROTEZIONE ASSI		
22500005	SUPPORTO PUNTELLO		
22500073	SCONTRO ATTACCO D.15		
22505031	TUBO TELAIO L=2800		
22505032	TUBO TELAIO L=3200		
22505033	TUBO TELAIO L=3500		
22505034	TUBO TELAIO L=4400		
22505035	TUBO TELAIO L=5800		
41602090	VITE 16X80 5737 8.8 ZN		
41602124	VITE 14X220 5737 8.G ZN		
41605051	VITE 12X35 5739 8.G ZN		
41605068	VITE 16X45 5739 8.G ZN		

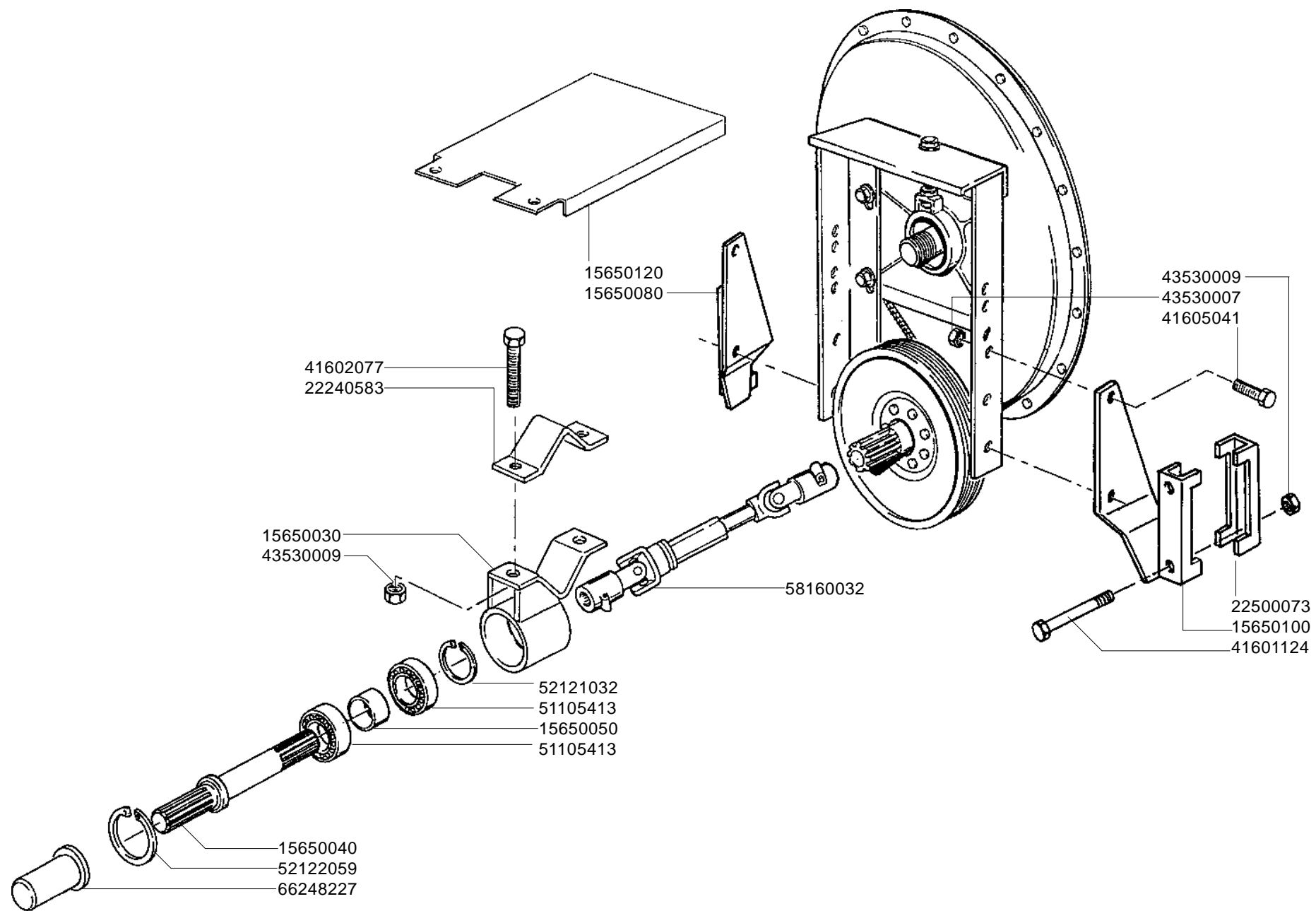


Cod.	Descrizione	Cod.	Descrizione
13812311	CATENELLA CON MOSCHETTONE	45961083	COPIGLIA 5 X30 1336 ZN
15111903	SUPPORTO SEGNAFILE DX SPRING	45965008	SPINA A SCATTO D.4,4 B/80
15111932	BRACCIO SEGNAFILE DX	45965010	SPINA DI SICUREZZA D.8X70 ZN
15111993	SUPPORTO SEGNAFILE SX	46966077	SPINA EL.5 X30 DIN 1481
15112002	BRACCIO SEGNAFILE SX	47969001	INGRASSATORE A SFERE M6X1/A
15475260	SCONTRO	53230029	KIT GUARNIZ.CILINDRO 13812061
20970024	RONDELLA 31,2X2X20,5	65337004	MOLLA TRAZ.SOLLEV. FU
20970100	RONDELLA 30X0,5X22		
22270003	ATTACCO DISCO		
22270065	PARAPOLVERE D.31		
22270081	FERMO ASSE		
22270186	SPINA INF.CILINDRO SEGNAFILE		
22270187	SPINA SUP.CILINDRO SEGNAFILE		
22270385	KIT MOZZI PER ASSE FELTRO		
22270422	GAMBO DISCO SEGNAFILE		
22270450	CILINDRO SE 50-25/135 BORCH.1/4		
22290026	DISCO SEGNAFILE NO		
22290028	MANICOTTO DISCO SEGNAFILE NO		
22500038	PERNO SEGNAFILE		
22500062	DISTANZIALE ATTACCO MOLLA		
22500064	FERMO GAMBO DISCO		
22500073	SCONTRO ATTACCO D.15		
41602028	VITE 8 X60 5737 8.G ZN		
41602039	VITE 10X45 5737 8.G ZN		
41602124	VITE 14X220 5737 8.G ZN		
41605031	VITE 8 X25 5739 8.G ZN		
41605042	VITE 10X30 5739 8.G ZN		
43530007	DADO 10 5588 6.8 ZN		
43530009	DADO 14 5588 6.8 ZN		
43549002	DADO TRISTOP M 8		
44953003	RONDELLA D8 UNI 6592 ZN		
44953007	RONDELLA D16 UNI 6592 ZN		
44953505	ROND.PIANA 11X30X2,5 6593 ZN		

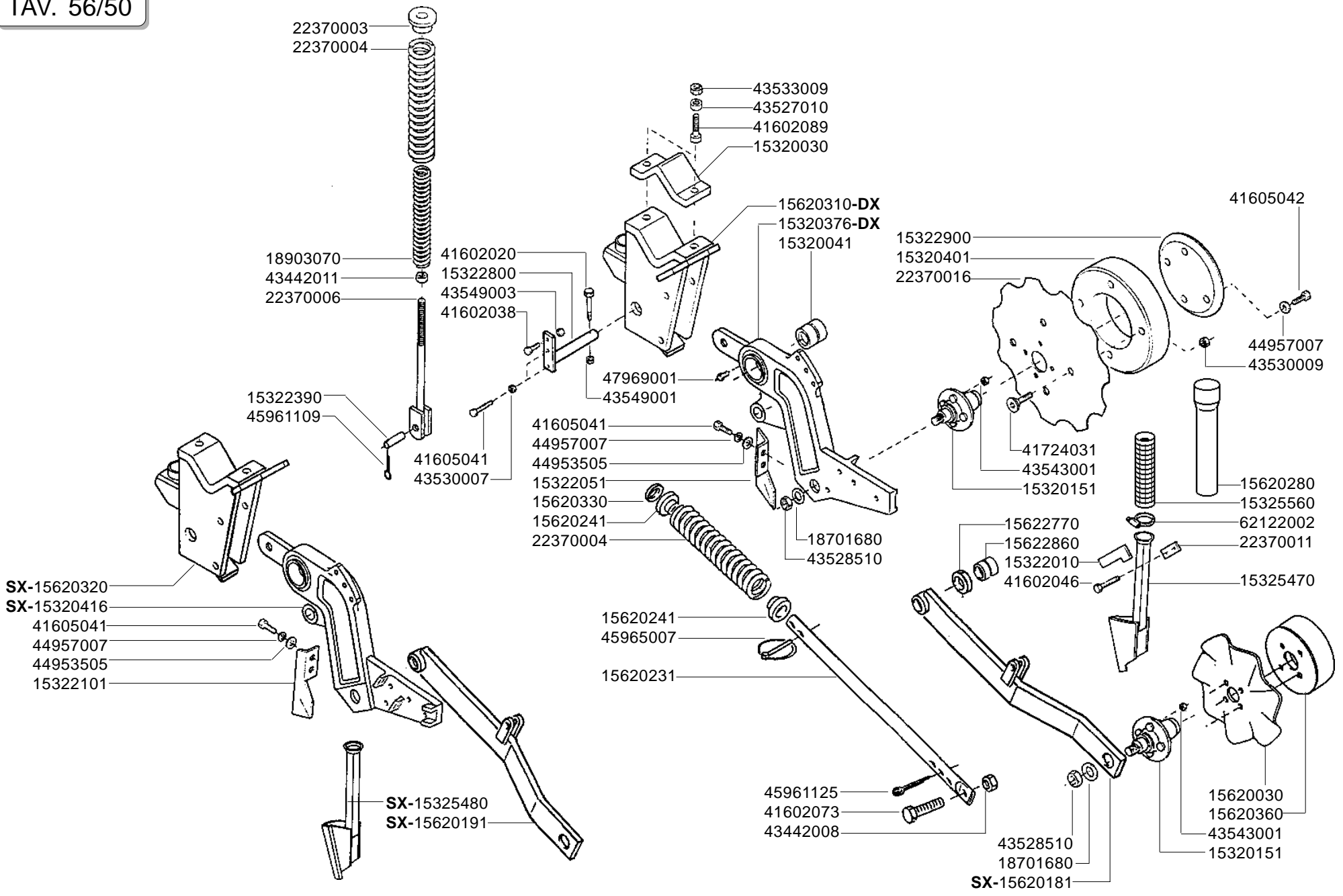


IMPIANTO OLEODINAMICO SEGNAFILE (valvola CROSS)

Cod.	Descrizione	Cod.	Descrizione
15412350	SUPPORTO VALVOLA SEGNAFILE		
22270463	TUBO TRATTORE 1/4R2 F-F 1/4 L1500 LM		
22500068	CAVALLOTTO M 14		
22505140	TUBO 1/4R2 C-F 1/4 L.2350		
22505141	TUBO 1/4R2 C-F L.2750		
22505143	TUBO 1/4R2 C-F 1/4 L.3500		
23440517	TUBO 1/4R2 C-F 1/4 L2000		
41602024	VITE 8 X40 5737 8.G ZN		
43530006	DADO 8 5588 6.8 ZN		
43530009	DADO 14 5588 6.8 ZN		
67007210	INNESTO RAPIDO MASCH.CONO 1/2		
67007243	RONDELLA RAME 1/2		
67007269	RONDELLA RAME 1/4		
67007270	NIPPLO MASCH.CIL.1/4 ZN		
67007291	NIPPLO MASCH.CIL.1/2-1/4 ZN		
67007294	PROLUNGA CORTA 036 1/4		
67007419	VALVOLA VRF 1/4" GAS		
67007430	VALVOLA SEGNAFILE C.SQV		
67007431	NIPPLO 3/4 JIC - 1/4		
67007432	CURVA 90° F.GIREV.1/4 - M.1/4		
67008034	CAPPUCCIO INNESTO 1/2		



Cod.	Descrizione	Cod.	Descrizione
15650030	SUPPORTO CUSCINETTI		
15650040	PRESA DI POTENZA		
15650050	DISTANZIALE		
15650080	SUPPORTO DX		
15650100	SUPPORTO SX		
15650120	PROTEZIONE		
22240583	STAFFA DI RISCONTRO L90		
22500073	SCONTRO ATTACCO D.15		
41601124	VITE 14X220 5737 8.G		
41602077	VITE 14X80 5737 8.G ZN		
41605041	VITE 10X25 5739 8.G ZN		
43530007	DADO 10 5588 6.8 ZN		
43530009	DADO 14 5588 6.8 ZN		
51105413	CUSCINETTO 6207 2RS		
51105413	CUSCINETTO 6207 2RS		
52121032	ANELLO ARR.35 UNI 7435-75		
52122059	ANELLO ARR.72 UNI 7437-75		
58160032	GIUNTO TANDEM		
66248227	CUFFIA PROTEZIONE P.D.P.		



Cod.	Descrizione	Cod.	Descrizione
15320030	STAFFA 80 X 20 DIRECTA	22370016	DISCO DENTATO
15320041	BOCCOLA BRACCIO DIRECTA	41602020	VITE 6 X80 5737 8.G ZN
15320151	MOZZO DISCO DENTATO	41602038	VITE 10X40 5737 8.G ZN
15320376	BRACCIO DX ELEMENTO	41602046	VITE 10X80 5737 8.G ZN
15320401	ZAVORRA ELEMENTO DIRECTA	41602073	VITE 14X60 5737 8.G ZN
15320416	BRACCIO SX ELEMENTO	41602089	VITE 16X70 5737 8.G ZN
15322010	FERMO GAMBO FALCIONE	41605041	VITE 10X25 5739 8.G ZN
15322051	PROTEZIONE DX FALCIONE	41605042	VITE 10X30 5739 8.G ZN
15322101	PROTEZIONE SX FALCIONE	41724031	VITE 14X60 5933 10.9 ZN
15322390	SPINA TIRANTE	43442008	DADO AUTOB.NOR.14 ZN
15322770	ANELLO DI FERMO ZN	43442011	DADO AUTOB.NOR.20 ZN
15322800	SPINA BRACCI	43527010	DADO 16 5587 6.8 ZN
15322860	BOCCOLA BRACCIO L.40	43530007	DADO 10 5588 6.8 ZN
15322900	PROTEZIONE ZAVORRA	43530009	DADO 14 5588 6.8 ZN
15325470	FALCIONE DX DIRECTA	43533009	DADO 16 5589 6.8 ZN
15325480	FALCIONE SX DIRECTA	43543001	DADO 12X1.5 COLONNETTA
15325560	TUBO DISCESA FESSIBILE	43549001	DADO TRISTOP M 6
15620030	DISCO STAMPATO 310X4 TANDEM	43549003	DADO TRISTOP M10
15620181	BRACCIO DISCO DX	44953505	ROND.PIANA 11X30X2,5 6593 ZN
15620191	BRACCIO DISCO SX	44957007	RONDELLA D10 DIN 6798 D.INT.ZN
15620231	TUBO GUIDA MOLLA	45961109	COPIGLIA 6 X45 1336 ZN
15620241	BOCCOLA GUIDA MOLLA	45961125	COPIGLIA 10 X60 1336 ZN
15620280	TUBO DISCESA RIGIDO	45965007	SPINA A SCATTO D 9 B/83
15620310	SUPPORTO BRACCIO DX	47969001	INGRASSATORE A SFERE M6X1/A
15620320	SUPPORTO BRACCIO SX	62122002	FASCETTA STRINGITUBO 32/52
15620330	DISTANZIALE		
15620360	ANELLO DI PROTEZIONE		
18701680	RONDELLA 23 X50 X8		
18903070	MOLLA COMP.INTERNA DIRECTA		
22370003	PREMI MOLLA		
22370004	MOLLA COMPR.		
22370006	TIRANTE MOLLA		
22370011	SCONTRO FALCIONE		

**USATE SEMPRE RICAMBI ORIGINALI
ALWAYS USE ORIGINAL SPARE PARTS
IMMER DIE ORIGINAL-ERSATZTEILE VERWENDEN
EMPLOYEZ TOUJOURS LES PIECES DE RECHANGE ORIGINALES
UTILIZAR SIEMPRE REPUESTOS ORIGINALES**

GASPARDO

GASPARDO

DEALER:

GASPARDO Seminatrici SpA

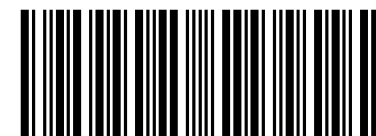
Via Mussons, 7
I - 33075 Morsano al Tagliamento (PN) Italy
Tel. +39 0434 695410
Fax +39 0434 695425
gaspardo@interbusiness.it

GASPARDO Seminatrici SpA MASCHIO DEUTSCHLAND GMBH

Äußere Nürnberger Straße 5
D - 91177 Thalmässing
Tel. +49 (0)9173 79000
Fax +49 (0)9173 790079

GASPARDO Seminatrici SpA MASCHIO FRANCE Sarl

1, rue de Merignan ZA
F - 45240 La Ferte St. Aubin
Tel. +33 (0)2 38641212
Fax +33 (0)2 38646679



*** 19530140***